

---

**GISELLA GRUBER:** Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Bienvenidos a la llamada mensual de ALAC el día 23 de agosto de 2016 a las 04:00 UTC. En la llamada del día de hoy contamos con Alan Greenberg, Maureen Hilyard, Holly Raiche, Kaili Kan, Sébastien Bachollet, Vanda Scartezini, Harold Arcos, Tijani Ben Jemaa, Seun Ojedeji, Wafa Dahmani, Julie Hammer, Olivier Crépin-Leblond, Yrjö Länsipuro, Allan Skuce, Cheryl Langdon-Orr, Daniel Nanghaka, Sarah Kiden, John Laprise, Siranush Vardanyan y Alberto Soto.

Han presentado sus disculpas León Sánchez, Sandra Hoferichter, Bastiaan Goslings, William Michael Cunningham, Ron Sherwood y Ariel Liang. Del personal contamos con la presencia de Heidi Ullrich, Silvia Vivanco, Yeşim Nazlar y quien les habla, Gisella Gruber. Nuestros intérpretes en el día de hoy son en francés Claire y Camila, en el canal en español Verónica y David, y en el canal en ruso Galina y Ekaterina.

Quiero recordarles a todos que, por favor, mencionen sus nombres no solo para la transcripción sino también para permitirles a los intérpretes que los identifiquen en los canales lingüísticos correspondientes. Esto es cada vez que tomen la palabra. Por favor, cada vez que lo hagan, mencionen su nombre. Muchas gracias. Le doy la palabra ahora a Alan Greenberg.

**ALAN GREENBERG:** Muchas gracias, Gisella. Quiero felicitar a APRALO y a AFRALO porque tienen a todos sus miembros participando de esta llamada. Quizá les podamos enseñar a las otras RALO cómo es que lo hacen. Bien. Gracias a

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

todos por la participación. Sé que este horario no es muy bueno para algunos y sí es muy bueno para otros, pero bueno, creo que va a ser una llamada un tanto más breve de lo normal. Vamos a comenzar. Antes de hacerlo, antes de comenzar quiero preguntar si hay alguien que quiera agregar algún otro asunto a este orden del día. Veo que no. Veo que nadie levanta la mano. No escucho a nadie. Supongo que damos por adoptado este orden del día.

El primer punto entonces son los ítems de acción a concretar. Heidi, ¿hay algún ítem de acción a concretar que requiera nuestra atención? Veo que usted ha colocado ya la agenda en pantalla. Supongo que no, que no hay ninguno.

HEIDI ULLRICH:

En realidad estamos trabajando en los ítems de acción a concretar. Hay algunos que no requieren demasiada atención porque han sido completados. Muchos de ellos ya han sido finalizados. Vamos bien.

ALAN GREENBERG:

Muy bien. Muy bueno escuchar eso. El siguiente punto tiene que ver con las actividades de políticas. Ariel no está presente en la llamada así que yo voy a mencionarlos rápidamente. En realidad estos ya están enumerados en la página wiki. Tenemos algunas actividades de desarrollo de políticas que se encuentran actualmente en el proceso de redacción. Perdón, estaba mirando una página que no era la correcta, que tenía que ver con la retención de los datos de los registradores. No era esa la página. Hay una solicitud del comité de proceso de los nuevos gTLD. Me olvidé el nombre, pero bueno, algo que tiene que ver con los

---

nuevos gTLD. Es un comité que tiene que ver con los gTLD. Holly y yo redactamos un documento. No lo tengo ahora pero me gustaría conocer la opinión. Es en realidad un documento informal que proviene del ALAC pero no veo que sea necesario hacer una votación, a menos que alguien piense que sí. Yo no creo que tengamos que votar sobre este documento. Les voy a dar un momento para que me digan. Si ustedes creen que realmente es necesaria una votación, lo podemos hacer. Caso contrario, procederemos sin hacerlo.

Se ha votado sobre la similitud de las cadenas de caracteres. También sobre el centro de información de marcas comerciales. León es el que está a cargo de esto. No sé si tenemos que acotar algo al respecto. Después tenemos también un índice de salud de los nuevos gTLD. Estamos trabajando pero por el momento no hay voluntarios. Si pudiéramos colocar un ítem de acción a concretar para solicitar voluntarios que trabajen en este punto, sería bueno, porque la fecha de cierre de comentario público es el 6 de septiembre.

Después hay otras declaraciones u otros comentarios que tienen que ver con la transición de la IANA. Uno tiene que ver con el acuerdo de las funciones de nombres de la IANA. Este es un acuerdo que la ICANN va a firmar con la nueva entidad que se va a encargar de llevar a cabo las funciones de la IANA. No recuerdo bien cuál es el nombre. ¿Alguien sabe cuál es? Hay un nuevo nombre para el acrónimo que ya existía pero no me acuerdo de cuál es. Después tenemos el acuerdo de la propiedad intelectual. Creo que en la llamada del ALT hubo una recomendación de Cheryl y esta recomendación era que deberíamos dar nuestro apoyo a este documento pero en realidad no sé si hay alguien que ya haya expresado algún comentario.

---

Después tenemos el acuerdo con .TEL. No hay ninguna indicación ni tampoco comentario. No sé si hay alguna actualización al respecto. También tenemos tres nuevos que no son comentarios públicos formales pero en los cuales estamos solicitando aportes. Uno tiene que ver con la agenda del consumidor liderado por Garth Bruen. Hay otro que tiene que ver con puntos candentes de la comunidad de APRALO y esto ha sido también sometido a comentario. Se recibió un comentario por parte de Rinalia. Con gusto recibiremos otros comentarios de otros participantes. Antes de pasar al siguiente punto del orden del día, quisiera saber si hay alguien que quiere acotar algo o alguien que quiera decir algo al respecto. Adelante, Holly.

HOLLY RAICHE:

Muchas gracias, Alan. ¿Vamos a tener algún momento en Hyderabad para debatir sobre el trabajo de Garth?

ALAN GREENBERG:

Acabo de enviar un mensaje a la lista de líderes de ALAC pidiendo los tópicos. Va esa información en la lista. Creo que también tendríamos que poner un ítem de acción a concretar para que nadie se olvide de esto. Adelante, Heidi.

HEIDI ULLRICH:

Yo quería recordarles a todos que creo que habrá una llamada en septiembre que va a tratar sobre la agenda preliminar de los consumidores. En realidad es un grupo de trabajo el que está trabajando y van a tener una llamada en septiembre.

ALAN GREENBERG:

Bueno, Heidi, muchas gracias por la información. Veo que alguien levantó la mano por un segundo pero luego la bajó. No sé si alguien quiere hacer algún comentario. ¿Holly? Veo que no hay comentarios. Vamos a pasar al siguiente punto del orden del día. El siguiente punto tiene que ver con reglas de procedimiento. No, perdón, tiene que ver con los informes. Los informes se presentan por lo general por escrito pero aquí les damos la oportunidad a los participantes de que nos comenten brevemente al respecto y seguramente Yrjö nos puede dar una breve descripción de la llamada en la que él participó con el GAC tratando de explorar de qué manera vamos a utilizar este nuevo puesto de coordinador de enlace. Yrjö, perdón por no avisarle de que iba a hablar. Puede tomar la palabra si así lo desea.

YRJÖ LÄNSIPURO:

Muchas gracias, Alan. Hubo una llamada hace unas horas sobre este nuevo puesto del coordinador de enlace. La idea es que los dos comités que tienen interés público, que ambos comités se mantengan informados entre sí a nivel de las agendas respecto de cuáles son sus actividades y qué es lo que están planificando, y más específicamente para que exploren cuestiones que tengan una base en común o que puedan preparar y coordinar estos temas. Lo que hicimos fue acordar llevar a cabo una llamada en el mes de septiembre, antes de la reunión de Hyderabad, para poder determinar cuáles van a ser estos puntos a tratar y crear una agenda para esta llamada. Yo quisiera pedirles a todos los miembros de ALAC que me envíen ideas respecto de cuáles son los

---

temas que ustedes quisieran que se abordaran con el GAC. Gracias, Alan.  
Creo que esto es todo de mi parte.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Yrjö. Una de las cosas que pidió Thomas Schneider, ahora que tenemos un coordinador de enlace, es qué es lo que nosotros esperamos. Mi respuesta breve fue que no hay unas expectativas explícitas más allá de garantizar o de asegurarnos que cuando el grupo está trabajando con algo y que haya algún tema que sea de interés mutuo, que no nos sorprendamos o que no nos enteremos cuando el GAC emite su comunicado. Es decir, que haya alguna especie de mensaje o asesoramiento. Lo que queremos hacer es garantizar que a medida que las cosas avancen, que podamos trabajar en forma colaborativa en lugar de tener que reaccionar una vez que esto ya esté finalizado. Esto no es algo diferente a lo que hacen los diferentes coordinadores de enlace que ya existen. Tienen una agenda muy compacta, muy ocupada pero en realidad lo que hacen es estar al tanto de lo que sucede en otros grupos y ver de qué manera pueden cubrir toda esta información.

¿Alguien más quiere hacer algún comentario sobre la agenda? ¿Alguien quiere acotar algo más sobre los informes del ALAC, sobre los grupos de trabajo? ¿Alguien quiere comentar algo sobre las RALO o los coordinadores de enlace? Veo que nadie ha levantado la mano. No escucho a nadie.

HEIDI ULLRICH:

Alan.

---

ALAN GREENBERG: Adelante.

HEIDI ULLRICH: Quería decirle que se saltó un punto que es el de la cinco, el de las ALS.

ALAN GREENBERG: Qué suerte Heidi que está acá para recordarme todo esto. Pasamos del número cuatro al número seis y no me di cuenta de que nos salteamos el número cinco. Perdón. Fue un día realmente muy largo para mí. Muchas gracias y espero que me disculpen por esto. Heidi, adelante con el punto número cinco del orden del día que tiene que ver con las ALS.

HEIDI ULLRICH: Gracias. Voy a ser muy breve. Hubo varias actividades en cuanto a las solicitudes y también a brindar asesoramiento. Hubo dos ALS de AFRALO, una de NARALO, una de LACRALO y una de APRALO. Todas están aguardando el asesoramiento regional. También están en el proceso de averiguación de antecedentes. Esto se aplica para NARALO y para AFRALO. El número total de ALS actualmente es de 201 ALS.

ALAN GREENBERG: Muchísimas gracias. ¿Alguien que quiera acotar algo al respecto? Veo que no. Ahora sí, vamos a volver a nuestra agenda normal. Vamos a pasar al punto número siete. El punto número siete tiene que ver con las reglas de procedimientos. Si ustedes recuerdan bien, hemos aprobado una serie de cambios a las reglas de procedimiento en Helsinki que están totalmente relacionados con la elección de los miembros de At-Large. Hubo una o dos cuestiones menores que luego abordamos. También hay

---

una serie de cambios que se debatieron o que se presentaron, mejor dicho, en Helsinki. No se debatieron en Helsinki sino que los debatimos en la última reunión de ALAC. Hubo una serie de aclaraciones, de correcciones y algunos cambios muy pequeños a estas reglas. Los volvimos a debatir la última vez que nos reunimos y no recuerdo que nadie haya mencionado algo específico.

Los cambios en esta oportunidad se deben mayormente a acciones que el ALAC debe tomar para garantizar que nos encontramos ya listos para los nuevos estatutos y para esta comunidad con facultades concedidas que va a comenzar a funcionar. En este punto, la NTIA ha dicho que el contrato ya expirará. Esto implica que la transición va a ocurrir finalmente y, por lo tanto, una vez que el contrato expire, los nuevos estatutos van a comenzar a implementarse de facto. Hay una serie de cuestiones también que tienen que ver con este tema. En primer lugar, tenemos que decidir de qué manera vamos a tomar acciones con respecto a cualquier otra acción que tenga relación con la comunidad con facultades concedidas. En segundo lugar, esta comunidad con facultades concedidas va a actuar a través de un grupo que está representado por las AC y las SO que son parte de esta comunidad empoderada. También tenemos que nombrar a alguien para esto. Veo que han puesto en pantalla las reglas de procedimiento pero creo que hay otro documento que aparece en la agenda. Vamos a volver luego a las reglas de procedimiento.

Muy bien. Las que están en gris son las que ya hemos discutido en veces anteriores. Los nuevos cambios son bastante pequeños. Hay un cambio al punto número 2, a esa tabla que figura allí. También hay un cambio en el 5.9.9 que tiene que ver con el administrador representante de ALAC.



---

Vamos un poco más abajo, por favor. Hay también un cambio en el 11.6.3 que vamos a tener en cuenta. Esta es una parte de la discusión anterior donde hubo algunas preocupaciones presentadas por miembros de ALAC sobre la revisión. Lo vamos a tratar en un momento. Vamos nuevamente un poco más para abajo, hacia el final. Vamos a la siguiente. Hay una corrección en el 19.2. También otra en el 19.11.6 y hay apoyo a las secciones 23 y 24.

Vamos a volver otra vez, por favor, a las reglas de procedimiento. Vamos a mirarlas un poco más en detalle. La primera es la tabla de la definición. Un poquito más abajo. En varios de estos cambios, Tijani sugirió que hagamos algunos cambios en la redacción. Estoy totalmente de acuerdo. Su definición es más precisa que la mía para la comunidad empoderada o con facultades concedidas. Esto también se va a incorporar junto con los otros comentarios. ¿Podemos ir hacia la tabla, por favor? Ahí estamos. Esta comunidad empoderada está simplemente definida ahí como una comunidad que no está definida y esto lo vamos a corregir. Eso es una adición a la tabla de definiciones. Vamos, por favor, a los artículos 23 y 24 que tienen que ver precisamente con esta comunidad empoderada. Luego vamos a volver a los anteriores. Están sobre el final del documento.

El 23 establece esta comunidad con facultades. La pone en el contexto de lo que es y también establece cómo tienen que interactuar las SO y los AC. Como ustedes recordarán, está compuesta por cinco AC y SO. Tres SO, el GAC y ALAC. Dos de las AC eligieron no participar. Nosotros aprobamos una moción en la reunión de marzo en Marruecos donde establecimos que queremos participar tal como lo explican los estatutos.

---

La 23.3 simplemente reitera que nosotros somos parte de esa comunidad.

El número 24 enumera esencialmente cómo vamos a actuar en ese sentido. ALAC tiene una cantidad de derechos y de facultades asociadas con esta comunidad empoderada y en todos los casos yo estoy sugiriendo, y cuando digo yo me refiero al grupo que se formó que está compuesto por cinco miembros de ALAC dentro del CCWG más Olivier y Seun, que son quienes le han dedicado la mayor cantidad de tiempo y esfuerzo a garantizar que se entienden completamente todos los temas vinculados con la nueva rendición de cuentas que figura en los estatutos. El primero básicamente dice que cada vez que ALAC tome alguna medida dentro de la comunidad empoderada se tiene que hacer con el voto afirmativo de dos tercios de los miembros de ALAC. Eso quiere decir que necesitamos por lo menos 10 de los 15 miembros si es que todos los puestos son cubiertos. Este no sería el caso en que usaríamos una supramayoría porque habría una necesidad de actuar en un caso específico. Este es un foro un poco más fuerte, digamos, porque dado el impacto de las facultades de las que estamos hablando, si no podemos lograr que dos tercios de ALAC estén de acuerdo, yo creo que no va a haber ninguna duda de que no se pueden ejercer estos derechos.

Este es un número crucial y quisiera estar seguro de que todos se sientan cómodos con ese número. ¿Hay alguien que quiera decir algo? Claramente, no queremos estar en una posición en la que una sola persona pueda tomar la acción. Por otro lado, tiene que ser una acción con la que esté de acuerdo la mayor cantidad de miembros de ALAC y de los miembros de las RALO. Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Alan. Creo que dos tercios es un número mínimo bastante razonable para el acuerdo de una decisión de este tipo. Estamos hablando de una decisión de la comunidad empoderada y ALAC dentro de esa comunidad. Es algo que es muy importante y no tenemos que tener una posición. Me parece que dos tercios es muy bueno y creo que tenemos que hacerlo más fuerte de lo que normalmente se establece en una supramayoría. Por eso yo estoy de acuerdo con usted.

ALAN GREENBERG: Le doy la palabra a Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias. Quisiera decir que doy mi apoyo a esta rendición de cuentas de ALAC y de At-Large para esta supramayoría.

ALAN GREENBERG: Gracias. Estoy viendo muchas tildes para las acciones que estamos mencionando. Voy a suponer que están todos de acuerdo. Si hay algo que se puede cambiar, podría haber algunos argumentos para hacer este número un poco más alto pero no queremos que ese umbral sea tan alto porque si no, puede haber vetos y queremos evitar que eso ocurra. En todo caso, yo no espero que ALAC ejerza estos poderes muy seguido y quizá no los ejerza nunca, por eso no estoy muy preocupado. Desde un punto de vista de la rendición de cuentas de la responsabilidad, hay que tomar una decisión fuerte de parte de ALAC.

---

El segundo consiste en que nosotros estamos sugiriendo que si ALAC utiliza esta facultad, salvo que exista alguna razón extraordinaria y no podría yo pensar ni siquiera cuál podría ser de que esto se haga por voto a mano alzada, si vamos a tomar alguna medida con ICANN, no lo podemos hacer bajo secreto. Creo que lo tenemos que hacer en forma pública y del mismo modo creo también que tiene que haber una votación formal. No tiene que ser algo que se logre por consenso. Estas son cuestiones muy serias. De nuevo, yo no espero que haya mucha gente que esté en desacuerdo pero si es así, díganlo. Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA:

No estoy en desacuerdo pero quisiera decir que para algunos casos tenemos que tener un voto secreto, por eso no lo restrinjan, no lo haga algo tan concreto que tenga que ser un voto público.

ALAN GREENBERG:

Estoy totalmente de acuerdo. Por eso la palabra dice “circunstancias extraordinarias”. Una de las cosas que a mí me parece más interesante es que si nosotros tomamos medidas contra un miembro de la junta directiva en particular, sea el nuestro o algún otro, este sería un caso en el que, bajo las circunstancias normales, ALAC ha decidido que los votos de las personas son votos secretos. En este caso yo creo que sería distinto. Si nosotros vamos a decir que queremos remover a un miembro de la junta directiva, tenemos que hacerlo de un modo público y abierto. Podría haber algunas circunstancias extraordinarias que estén vinculadas con esto y por las cuales nosotros pudiéramos pensar que en un caso particular podría no ser un voto abierto pero yo diría que prácticamente en todos los casos en los que me puedo imaginar, si nosotros vamos a

---

ejercer estas facultades, deben ser ejercidas esencialmente de la forma más pública posible.

La redacción permite una alternativa si es que nosotros podemos explicar qué es lo que sucede en esta situación. Veo que hay una tilde de Cheryl. El último punto es quizá el menos interesante, depende de cómo uno lo vea. La comunidad empoderada o con facultades concedidas es básicamente... no puedo decirlo correctamente. Es una organización legal y como tal tiene que tener personas que tomen medidas. Es decir, que cada una de las comunidades empoderadas dentro de ella, las tres SO y el AC, tienen que identificar una persona que funcione como su vocero. En todos los casos, los estatutos de ICANN restringen lo que se puede hacer. Por eso básicamente no hay ninguna facultad asociada pero de todos modos hay que designar a alguna persona.

La pregunta que estaba sobre la mesa cuando hablábamos de esto es si tiene que ser el presidente o si es alguna otra persona que actúe en representación de ese presidente. La sensación general es que nosotros hemos identificado unas maneras en las que el presidente es responsable, tiene que rendir cuentas en procesos por los cuales ALAC puede remover a ese presidente y quizá lo que sea más importante es que hay un esquema de sucesión para el presidente y en caso de que ese presidente no esté disponible por una razón u otra, siempre hay alguna otra persona. Es decir, no tenemos que preocuparnos mucho porque se remueva a dos tercios del ALAC. Hay, de todos modos, un plan de sucesión que está siendo definido claramente y como tal, al designar al presidente del ALAC como un representante, la comunidad con facultades concedidas siempre va a tener un participante del ALAC en ella. Esto pareciera ser lo fácil. Hay un potencial para que el presidente

---

con el acuerdo del ALAC pueda designar a un delegado para remplazar a ese presidente. Eso sucedería en el caso de que el presidente no esté disponible por alguna razón en particular para esta tarea.

También hay reglas dentro de los estatutos que establecen que la persona administrativa no puede presentar su candidatura para fungir dentro de la junta directiva de la ICANN. Es decir, si es administrador, incluso en el caso de ALAC, no puede ni siquiera presentar su nombre para el NomCom, a pesar de que esta es una cuestión profesional. No se les va a permitir hacerlo si ellos fueran la persona administrativa. Hay una disposición en el 24.3 que establece que la persona puede ser remplazada pero con el apoyo total de ALAC, naturalmente. Tijani, adelante, por favor.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Alan. Por ejemplo, ALAC no tiene un presidente. Sin cambiar el presidente, porque en realidad va a ser un mandato que va a finalizar pronto, pueden decidir que alguien más ocupe ese lugar. No podemos prever algo que va a cambiar el ALAC. Por ejemplo, ALAC siempre tuvo la libertad de designar a quien quisiese para un determinado rol pero en este caso se aplicaría para el presidente.

ALAN GREENBERG:

Eso es lo que dice ahora pero seguramente necesitemos una modificación en la redacción. Ahora tiene la palabra Seun y luego Cheryl. No lo escuchamos, Seun.

---

SEUN OJEDEJI: ¿Me escuchan ahora?

ALAN GREENBERG: Sí.

SEUN OJEDEJI: Bueno, en cuanto al punto 24.3, creo que esa regla debería delegarse a alguien más como por ejemplo el 24.1. Creo que estas son todas las decisiones que tienen que ver con el EC.

ALAN GREENBERG: Usted entonces dice que las decisiones deberían ser tomadas por los dos tercios de los miembros que están presentes. Yo sugeriría que quizá deberíamos utilizar la supermayoría que habitualmente utilizamos en ALAC. No tengo ninguna opinión pero me parece que tendríamos que utilizar esto de la mayoría en lugar de decir los dos tercios de los miembros. Por supuesto, podemos continuar con este debate en la lista porque todavía nos quedan algunas semanas. Adelante, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Alan. Esta en realidad es la redacción que hemos usado por años en relación a si es el presidente o el delegado. Esto tenía que ver con lo que decía Tijani. Me parece que yo no me siento cómoda con decir la supermayoría porque esto tendría que aplicarse en circunstancias extraordinarias.

ALAN GREENBERG: Gracias. Adelante, Tijani.

**TIJANI BEN JEMAA:** Muchas gracias. En primer lugar, me gustaría agradecer que Cheryl hable con nosotros pero mi comentario tiene que ver con las mayorías de las que hablaba Seun. Yo prefiero esto a decir la mayoría o la supermayoría que utilizamos en nuestro trabajo habitual.

**ALAN GREENBERG:** Bueno, gracias. Me parece que entonces vamos a efectuar ese cambio y el otro cambio que también sugirió Tijani. Me parece que son todos razonables. Seguramente vamos a poder adaptar la redacción de acuerdo con lo que acaba de decir Tijani. Si volvemos ahora al punto 5.9.1. Tiene que ver con las comunidades empoderadas y básicamente es una lista donde se enumeran las responsabilidades del presidente. Ya hemos hablado de esto porque se habló también de la representación de la comunidad empoderada. Esto permite que se designe a alguien en circunstancias específicas.

Bien, ahora, si podemos pasar al 11.2.3. A ver, me parece que nos pasamos. Bien. No sé por qué aparece esto allí. Perdón. Voy a seguir bajando un poco más. No sé por qué aparece esto ahí. Me parece que hubo algún error en la edición porque esto no cambia desde la última vez que hablamos. Sigamos bajando hasta el próximo punto, el punto 19.2. A ver si hay algún otro cambio. Bueno, se nos perdió uno pero lo vamos a encontrar. En este caso, el punto 19.2 es en realidad una aclaración. Tijani dijo que como estaba redactado no quedaba del todo claro si el ALAC iba a elegir a un presidente además del comité del BCEC. Era necesario aclarar este tema. Sébastien, adelante, por favor, ¿o quiere tomar la palabra para acotar algo diferente?



SÉBASTIEN BACHOLLET: Yo iba a hablar del punto anterior.

ALAN GREENBERG: Vamos a volver a ese punto. Al punto 11.6.3. Por favor, ¿lo podemos poner en pantalla? En realidad, el punto 19.11.6 habla de las elecciones al azar en el caso de que exista un empate. Simplemente abarca este punto, algo de lo que ya hemos discutido. Ahora sí podemos volver al punto 11.6.3. Este es el punto del que quiere hablar Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Alan. Quería preguntar de qué manera vamos a usar esto. Por lo general, nosotros tenemos elecciones formales de personas que se someten a una votación y esta votación es secundada por otras personas. En ese caso, ya no hay necesidad de continuar con la votación. Quería mencionar esto porque alguien puede secundar una moción pero no toda una lista. Esto me parece que generaría algún problema adicional porque ya hay mucha gente que va a secundar a otra persona. Quizá se pueda decidir que no van a ser elegidos. También es parte de una conducta. Me parece que es necesario tener una moción secundada. Si la obtenemos, esto está bien. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Sébastien. En realidad nosotros no requerimos, no solicitamos que se secunde nada, ninguna de nuestras posturas, ni siquiera aquellas principales. En realidad el procedimiento lo que requiere es que haya una nominación, que alguien nomine. Por tradición, una vez que se

---

secunda la moción, no se puede pedir a la gente que deje de hacerlo pero ciertamente lo que podemos hacer es dejar de pensar que esto es algo que tenemos que hacer. En realidad es una cuestión más bien cultural y no es parte de nuestras reglas porque no está escrito en nuestras reglas. No se requiere que se secunde una moción. Me parece que la idea es no seguir ejerciéndola pero tampoco le podemos impedir a alguien que diga que está a favor de algo.

TIJANI BEN JEMAA:

Entiendo muy bien lo que dice Sébastien. Es una especie de intimidación también. Supongamos que uno está en la postura en la que por ejemplo yo estoy nominado y todo el mundo me secunda. Bueno, esto va a intimidar a Seun, por ejemplo, porque va a pensar que todo el mundo está dándole su apoyo a Tijani y a mí no. Me parece que aun así, necesitamos una nominación porque necesitamos también que haya gente nueva. Quizá alguien nominó a otra persona y no a mí. Yo entendí muy bien lo que se dijo. Me parece que es un mal hábito el que se tiene o el que existe en la ICANN. Deberíamos dejar de hacerlo. Yo, por ejemplo, pienso en algún candidato que tiene el apoyo de varias personas. No me parece que sea justo porque la persona que fue nominada no tiene nada. Entiendo que puede ser un problema. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Bueno, Tijani, si tenemos reglas como esta, si usted es alguien que está nominado, cualquiera puede decir que está a favor. Lo que podemos decir, en lugar de que lo apoyamos es que lo amamos pero no sé si la gente va a querer hacer eso.

TIJANI BEN JEMAA: Sí, tiene razón.

ALAN GREENBERG: Lo que podemos hacer es que no vamos a secundar más, pero no quiero que la gente después empiece a enviar correos electrónicos. No sé si quizá sea necesario tener alguna edición. Tenemos varios oradores. Adelante, Seun. Luego Sébastien y luego Holly.

SEUN OJEDEJI: Creo que no podemos prohibir a la gente que mande correos electrónicos. Dar apoyo a una persona es algo bueno pero también puede desalentar a otras personas a que participen y a otras personas que están tratando de participar. Pero bueno, creo que no lo podemos evitar. Lo que podemos hacer es tratar de reducir el impacto que tiene esto y hacer algo como por ejemplo trabajar en la nominación de lo que van a realizar los comités. Quizá podríamos hacer una wiki de nominaciones. Quizá algo así se pueda hacer pero me parece que hay que comenzar a hacer algo específicamente en la lista. Creo que las nominaciones se tendrían que enviar al personal. Una vez que ya están elegidas, no se puede hacer nada.

ALAN GREENBERG: Bueno, hay reglas específicas en las cuales las nominaciones tienen que pasar por el ALAC. No me parece que lo podamos cambiar de la noche a la mañana. Yo diría que no creo que ninguno de nosotros se sienta intimidado por esto. Adelante, Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Yo estoy de acuerdo con usted, Alan, en cuanto a que el primer paso podría ser no hacer nada y el segundo paso quizá sería no alentar esta cosa de secundar una moción. Muchas gracias también por tener en cuenta esto.

ALAN GREENBERG: Gracias, Sébastien. Holly, ¿quiere acotar algo? Vi que levantó la mano.

HOLLY RAICHE: No, no. Solo quería colocar una tilde de color verde.

ALAN GREENBERG: Me parece que hay una confusión. Este texto que aparece acá está en realidad en el lugar erróneo. Esto tendría que estar en el punto 3.5.4. Quizá podamos ir a esa parte del texto. ¿Alguien que controle la pantalla, por favor? ¿Podríamos pasar al punto? Perdón, veo que yo tengo el control. Creo que en realidad todos podemos pasar al punto 3.5.4. A ver, 3.5.4. Esta es la sección que básicamente define que el equipo de liderazgo de ALAC, ALT, se compone de personas que están nominadas por las regiones. Los coordinadores de enlace participan en esto y anteriormente hubo una sesión en la que se dijo que los presidentes u otras personas podrían también ser invitados. Hubo una oposición bastante sólida en cuanto a que se incluyan presidentes anteriores. Simplemente se dijo que se los podía invitar a participar en el ALT. Si alguna acción se toma en el ALT, tiene que contar con el apoyo de este ALT también.

---

El segundo punto es aclarar las posturas tomadas por el ALT aunque haya personas que estén también presentes y que también tomen la palabra. Las decisiones en realidad son formalmente tomadas por los representantes regionales. Esta es simplemente una oración que apunta a la transparencia para garantizar que no haya alguna presunción de que cualquier persona puede ser parte formal del proceso de decisión. Todo esto básicamente nos retrotrae a lo que hemos estado haciendo desde por lo menos que yo me convertí en el presidente de ALAC. Simplemente esto tiene como objetivo aclarar el tema. Las reuniones del ALT son abiertas al público en general. Todo el mundo participa pero creo que esto le da un poco más de claridad. Espero que esto también aborde las preocupaciones que surgieron oportunamente. Ahora les doy la palabra para que hagan comentarios en caso de que alguno tenga algún comentario para hacer.

Muy bien. Le damos ahora la palabra a Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Gracias, Alan. No tengo problema con lo que usted acaba de decir. Quizá no nos tendría que preocupar el hecho de que yo no soy miembro del ALT o soy un miembro anterior, exmiembro de la junta directiva. Quisiera aprovechar este momento para hablar sobre el 3.5.2.

*Pedimos disculpas pero no escuchamos bien a Sébastien Bachollet.*

Quizá podemos nominarlo para vicepresidente. Dado que yo soy un miembro del ALT que no tengo título dentro de ALAC, me parece que sería importante tener una manera de encontrar una forma de cambiar el 3.5.2 para el vicepresidente.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Creo que aquí hay más sustancia de la que usted se imagina. Yo preferiría no hablar de eso ahora. Quisiera explicar por qué. Los vicepresidentes, y eso está escrito en alguna parte del documento, tienen que tener una carga moderada en relación con los demás. Esto ha sido difícil en el sentido de que nos costó convencer a las personas para que accedan a la ALT. Permitirles a ellos que tengan un rol en el que no prometen dedicar mucho tiempo a otras cosas que no sean solamente participar de la lista de correo y asistir a las reuniones, hace que esto sea mucho más difícil de resolver. Yo no tendría ningún inconveniente en decir que el número puede variar. En este momento es uno o dos pero me opongo muy fuertemente a implicar el hecho de que todos son iguales porque la gente no quiere en muchos casos tomar una carga parecida. Yo dudaría de eso y lo digo para el caso de que se vuelva a plantear esto en el futuro. Creo que tenemos que considerarlo con mucho cuidado.

Muy bien. Estas reglas se publicaron hace una semana y creo que tenemos dos semanas más porque tenemos un periodo de 21 días. Vamos a poder redactar nuevamente los cambios que aparecieron hoy. Suponiendo que no hay ninguna otra cuestión sustancial, vamos a programar un voto online para que nuevas personas sean parte de esta comunidad empoderada. Va a haber una votación más una vez que todo esto sea aprobado. Va a haber entonces un voto que deberemos tomar. Va a ser un voto muy curioso porque es un voto que solo se hace efectivo una vez que la comunidad lo acepta pero tiene que entrar en vigencia inmediatamente. Tiene que haber un director. Es decir, hay que reconfirmar que Rinalia es la directora que va a avanzar. Todos los

---

directores tienen que ser nombrados por la comunidad empoderada. La junta directiva es como que de repente desaparece y solo queda el CEO. Los demás tienen que ser todos designados por la comunidad empoderada inmediatamente. Eso solo se puede hacer si reciben instrucciones para que eso ocurra. Va a haber un voto que va a cubrir eso. Va a ser un voto que va a estar redactado de un modo un poco curioso porque va a ser antes de que tengamos las facultades para poder hacerlo como lo establecen las normas.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias. Estoy totalmente de acuerdo en que suena raro. Me parece que este tema se abordaría mejor si en los estatutos nosotros establecemos algún tipo de artículo condicional que diga por ejemplo que todos los miembros de la junta van a continuar hasta la finalización de su mandato como si hubiesen sido designados por la comunidad empoderada. Yo sé que cuando ingresamos en esta nueva era, los miembros de la junta van a ser designados por la comunidad empoderada y no por ICANN en sí. Creo que los artículos tradicionales van a resolverlo de este modo.

ALAN GREENBERG:

Es un poco tarde para eso. Quizá lo podemos cubrir con la transición dentro de nuestras reglas de procedimiento. Esto quizá lo podemos tener en cuenta. Podemos quizá evitar el voto y tenerlo simplemente como una transición. Es un tema interesante, ¿no? Quizá esto nos ahorre esta terminología un poco incómoda. Vamos al siguiente punto: el BCEC y el BMSPC. Hay una votación que está ocurriendo en estos días. Creo que será el viernes que confirma a Tijani como el BMSPC y a Julie

---

como presidenta del BCEC. Creo que no los vamos a eliminar así que ellos van a quedar ahí. Tenemos una llamada pendiente que está mañana para el BCEC y el BMSPC, ya sean las expresiones de interés o las nominaciones. Si se trata de nominaciones, traten de que estén las personas que van a ser incluidas allí.

Como van a ver en un momento en las tablas que vamos a poner en la pantalla, tuvimos unas respuestas bastante pobres. En algunos lugares hubo una excusa, en otros no. Para el BCEC necesitamos a 10 personas y 5 suplentes. En este momento tenemos ocho personas nombradas. Creo que podemos existir sin los suplentes. Los tratamos de poner en ese papel para no tener ningún problema pero en este momento todavía nos faltan todos los líderes de EURALO para que sean nominados. Ciertamente nos faltan personas para que las RALO tengan selecciones, si bien yo debo decir que los nombres que están aquí son muy buenos nombres.

TIJANI BEN JEMAA: Yo no veo el nombre de Mohamed El Bashir aquí y él se nominó a sí mismo.

ALAN GREENBERG: Yo sí veo su nombre. Es el tercer nombre en AFRALO. Lo acaba de leer como AP y no leyó su nombre.

TIJANI BEN JEMAA: Son las 6:00 de la mañana donde estoy yo.



---

ALAN GREENBERG:

Aquí solamente es la 1:00 de la mañana. Les damos nosotros a todos cierta flexibilidad en esta llamada. De todos modos, todavía tenemos un día más o un poco menos de un día para las nominaciones. Si ustedes conocen buenas personas, por favor, nomínenlas. No hay nada que evite que no podamos nominar personas si pensamos que pueden ser buena gente. Esto los va a poner un poco en la palestra para ver si se considera o no que sean incluidos. AFRALO es la única región en este momento que tiene tres personas.

Si pudiéramos mirar ahora, por favor, la lista del BMSPC. Esta lista tiene un poco más de gente. De todos modos, todavía no tenemos suficientes personas de algunas regiones, por eso yo sugeriría que hagamos algo al respecto. Para que quede claro, el proceso consiste en que las RALO identifican personas y las recomiendan a ALAC, salvo que exista alguna razón crucial que yo no estoy viendo por el momento por la que ALAC rechace algunas personas, se aplicarían los criterios formales. Veo, Sébastien, que tiene la mano levantada, pero una pregunta que sí se hizo es si alguien puede estar en el BCEC que esté haciendo la selección de la gente para At-Large y, al mismo tiempo, si está en el Comité de Nominaciones haciendo una tarea similar o que va a estar haciéndola más adelante, y en particular que puedan ver si la misma persona presentó su nombre en los dos lugares distintos, suponiendo que hay una superposición de tiempo. Por ahora no hay ninguna prohibición en nuestras reglas para una persona que esté en esa situación. Si lo estuviesen, y están sujetos a la confidencialidad en ambas direcciones, en ese caso tendrán que actuar y si bien yo creo que es menos que óptimo, no hay unas reglas.

---

Tampoco hay reglas sobre el hecho de que la misma persona esté en el BCEC y en el BMSPC. Creo que sería mejor si no lo estuviesen pero no hay ninguna regla que lo impida. Adelante, Sébastien, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí. Usted acaba de responder a una de mis preguntas, Alan. Mi segundo punto es pedirle que dé un pequeño resumen sobre lo que todo el mundo sabe. Quizá haya alguien que no conoce lo que es el BCEC y el BMSPC. A lo mejor si usted lo puede explicar, quizá sería bueno dar un pequeño resumen de qué es esto.

ALAN GREENBERG: Gracias, Sébastien. Los emails que mandamos dieron bastante detalle, quizá demasiado. A veces, cuando un email es más de una pantalla o de una página, me parece que nadie lee mucho más de lo que figura allí. El BCEC es el grupo que va a recibir las expresiones de interés de las personas que están interesadas en convertirse en un miembro de la junta directiva y de ese grupo van a seleccionar a aquellos que se van a presentar a los electores. Los electores son ALAC más los presidentes de las RALO. Las reglas son bastante flexibles: la obligación es quizá una negativa, que es que ellos no tienen que presentar ningún nombre a los electores con los que no consideran que tienen que ser miembros de la junta. Tiene que haber más selección y eso es lo que le corresponde hacer al grupo.

El grupo está liderado por un presidente que no tiene derecho a voto. Por lo tanto, esta es una decisión del grupo. El grupo es el que tiene que decidir cuántos van a presentar. Cuando el grupo se creó originalmente,

---

se estableció que íbamos a tener 25 o 30 personas. La idea general en este momento es que no hay una muy buena razón para que esto ocurra y el BCEC debería estar haciendo su trabajo y creando algo razonable pero de qué manera lo va a hacer, esto elabora un proceso confidencial. Yo nunca estuve en un BCEC así que no puedo contarles cuál es el proceso que se sigue.

El BMSPC es un grupo que lleva adelante todo el proceso. Básicamente, el BMSPC agrupa todos los acuerdos, los arreglos para el proceso de selección salvo aquellos que lleva adelante el BCEC que son los pedidos de interés, las expresiones de interés y evaluarlos. ALAC tiene por ejemplo la función de designar a los comités y al presidente. El BMSPC es el que maneja la mecánica. Este va a ser el tercero que hacemos. Nosotros ya tenemos un proceso bastante bien establecido. Yo creo que un grupo de 10 personas es más de lo que necesitamos pero no hay ninguna razón para cambiar en este momento. No me sorprendería que lo que surja a partir de esta selección quizá sea un proceso demasiado largo dentro de la rutina una vez que lo tengamos. De nuevo, esa es una decisión que podremos tomar después.

Veo que Cheryl dice que hay muchas razones para no tener tanta gente y yo estoy de acuerdo con eso. De nuevo, no es mi decisión. También tenemos una serie de personas, creo que eran siete. Al principio cuando comenzamos eran tres pero ahora son siete y vamos a ver qué es lo que hace este comité, el BCEC. Bien. ¿Algún otro comentario? Muchas gracias, Sébastien, por sugerir que hiciéramos una revisión de los conceptos. Ahora que todo el mundo en la llamada es un experto en todo esto, podemos pasar a hablar más en detalle y a nominar. Perdón, ya es tarde y seguramente no tengo que decir cosas como esta.

---

Bien. Vamos a pasar al siguiente punto del orden del día que tiene que ver con la transición de la IANA y la responsabilidad de la ICANN. No hay mucho para contarles al respecto. La vía de trabajo 2 comenzó ya a trabajar. Ya se han reunido. Yo participo en varias de las reuniones que son bastante interesantes. Parecía que algunos grupos iban a dejar de funcionar pero hasta ahora en los que yo estoy trabajando, funcionan. Están abordando temas bastante complicados, como por ejemplo la responsabilidad de las AC y las SO, que por supuesto es un tema no menor para tratar. No tengo mucho más para decir al respecto. Si no están trabajando en el grupo 1, 2 o 3, por favor, háganlo. Es una buena manera de participar en el proceso. Hay seguramente una parte que ustedes pueden comprender de eso y también transformarse en expertos y absorber todo el conocimiento. Los insto a todos a que participen. Es una buena oportunidad. Si esperan más para la participación, después va a ser muy difícil ponerse al tanto de todo.

Finalmente, como ya mencioné, hay una invitación del Departamento de Comercio de los Estados Unidos y la NTIA. Yo todavía no escuché cuáles son los resultados con respecto a la última carta que se envió pero lo que podemos hacer es esperar y estar atentos a lo que suceda. No me parece que haya mucho para decir ni controlar aquí. ¿Algún otro comentario que quieran hacer al respecto? ¿Algún participante que quiera acotar algo?

CHERYL LANGDON-ORR: No.

---

ALAN GREENBERG: Bueno, voy a levantar la mano y voy a decir que Cheryl debería estar participando activamente ahora. Bien. Pasemos ahora al siguiente punto que es la reunión ICANN 57. Le voy a dar la palabra a Gisella o a Heidi.

HEIDI ULLRICH: Perdón, pero se acaba de saltar un ítem.

ALAN GREENBERG: Es verdad. Me acabo de saltar el ítem 10. Veo que alguien ha levantado la mano. Adelante, Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Yo simplemente quería decir lo siguiente. Con respecto al ítem 11, quería decir que tenemos tiempo en At-Large para debatir la vía de trabajo 2 y que tenemos que debatir dónde nos encontramos.

*Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Sébastien Bachollet es muy bajo, no tiene buena calidad y no es posible interpretarlo con claridad y exactitud.*

ALAN GREENBERG: Vamos a comenzar con lo que se denomina el grupo de cuestiones de la IANA para abordar los temas de la vía de trabajo 2. El tema es que hay que hacer que la gente participe y no sé cómo hacer para que participen. Estoy de acuerdo en cuanto a que habría que recibir más aportes de más personas, más allá de las que ya se encuentran trabajando. Pasemos ahora a la revisión de At-Large. Adelante, por favor.

---

HOLLY RAICHE: Para aquellos que están dentro del grupo de trabajo, habrán recibido un correo electrónico de Tom. Como saben, estamos trabajando en un cuestionario bastante extenso, que vamos a finalizar probablemente la próxima semana. Habrá una teleconferencia que se espera también en breve y también se está planificando participar en el IGF regional y para eso la idea es asistir a algunos grupos. Se está trabajando. Desde el 27 al 30 de septiembre en San José se llevará a cabo este evento. Después de esto, después de la encuesta, vamos a reunirnos en Hyderabad y para ese entonces ya deberíamos tener un informe borrador que va a ser debatido dentro del grupo de trabajo y una vez que lo terminemos, lo podremos implementar pero no sé si hasta el momento alguien tiene alguna pregunta.

ALAN GREENBERG: Holly, no sé si están pensando en hacer un informe borrador. Quizá lo que deban hacer es tomar nota de algunas ideas.

HOLLY RAICHE: En realidad la palabra informe no es correcta aquí. Tenemos mucho por debatir. Estamos trabajando en una encuesta. Vamos a tomar en cuenta, a abordar ese tema. Va a ser una reunión muy importante. Estoy trabajando con Lars y con el equipo para organizar algo para la agenda para Hyderabad.

ALAN GREENBERG: Bien. Hyderabad va a ser un desafío muy interesante. Ahora le voy a dar la palabra a Gisella. Quiero decir que cuando comenzamos a trabajar en la agenda, vamos a tener grupos de trabajo de PDP de la GNSO en los

---

primeros días. No sé si va a ser el primero o el segundo. Para los que participamos en estos grupos de trabajo de PDP, vamos a tener que ver de qué manera nos vamos a tener que dividir el tiempo entre la GNSO y At-Large. Va a ser un desafío realmente. Por suerte, pudimos hacer que más gente participe en los grupos de trabajo de los PDP de la GNSO. Más de una persona se va a encontrar en esta situación. Adelante, Gisella, por favor.

GISELLA GRUBER:

Muchas gracias, Alan. Les voy a dar una rápida actualización respecto de la reunión ICANN 57 y dónde nos encontramos actualmente. También cuánto tenemos que trabajar para los próximos días, los 51 días que quedan para llegar a Hyderabad. Habrán visto un anuncio de que el 7 de septiembre va a haber un seminario web que va a abarcar todas las cuestiones que tienen que ver con la seguridad, la logística y el transporte, la agenda y el catering. Esto va a estar liderado por Nick Tomasso y gente del equipo de reuniones. Habrá varios recordatorios que se va a enviar a la comunidad para garantizar que haya una máxima participación en este seminario web que se va a dar sobre la reunión en Hyderabad que será la reunión número 57 de la ICANN. Nick también nos dio una actualización a nosotros así que lo que quiero compartir con ustedes es la forma en la que vamos a planificar nuestra agenda.

Tenemos, como en Dublín, diferentes hoteles. Están todos a 30 o 40 minutos del centro de convenciones. Como hora más temprana de comienzo, el horario será 8:30. Con respecto a los shuttles o transporte, van a funcionar durante todo el día. Habrá grupos para evitar algún retraso, al igual que sucedió en Dublín. Algunos pueden caminar. En

---

Dublín se podía caminar pero no se recomienda esto en la India. No se recomienda que la gente camine hacia el centro de convenciones. Vamos a trabajar en el tema del transporte y seguramente van a recibir más información en el seminario web de septiembre.

El centro de convenciones es un centro bastante sencillo de recorrer. Habrá reuniones ad hoc y también habrá recesos en los cuales van a poder interactuar con varios grupos. No creo que haya ningún problema en cuanto a la participación. Vamos a tener una participación mayor a la de la ICANN 56. Se esperan unos 4.000 pero seguramente Nick Tomasso nos va a dar una actualización de esta cantidad en el seminario web. También hay algunas cuestiones que tienen que ver con la sede y las regulaciones. Se ha confirmado la gala. Probablemente se lleve a cabo el sábado, debido al cambio de los días de la reunión que van de jueves a miércoles, que en realidad sería el tercer día de la reunión, que correspondería al lunes. Estemos preparados para esto. Habrá más de 30º de temperatura todos los días. Nos tenemos que preparar.

En cuanto a la agenda, yo compilé una agenda en forma de bloque que por supuesto está sujeta a cambios. La he colocado en la pantalla. Tenemos la Escuela de Verano de la India. Satish Babu va a liderar esta actividad. También tenemos a Alan y Olivier que van a ser los presentadores en este evento. El CCWG se va a reunir el día anterior. Esto va a ser el día 2 de noviembre. En cuanto a At-Large, ALAC y su agenda, el día 1, que sería el jueves 3 de noviembre, ahí tenemos las reuniones de estrategia de At-Large. El 9 de noviembre las sesiones de desarrollo de ALAC y las RALO.



---

Hasta el momento, la reunión se va a llevar a cabo desde el día 3 de noviembre hasta el día 9 de noviembre. Se han identificado algunas reuniones que se van a llevar a cabo con otros comités, como por ejemplo con la GNSO el viernes a las 17:00. Esto todavía no está confirmado. También tenemos una reunión con la junta directiva el lunes 7 de noviembre. Este se supone que es el bloque horario más tarde en el día para que todo el mundo pueda participar. El SSAC, cuya coordinadora de enlace es Julie Hammer, va a tener también una reunión. El GAC confirmará su agenda, están desarrollándola. Seguramente nos vamos a reunir con ellos aunque el horario todavía está por confirmarse. Olivier va a contactarse con el grupo de partes interesadas de registros. Vamos a tener una reunión con ellos. Estamos trabajando en el tema de los horarios y también estamos trabajando en el contenido.

APRALO va a estar muy activo en Hyderabad pero para esto le voy a dar la palabra a Siranush para que nos dé una breve actualización. Luego tenemos las sesiones de ALAC que, como mencionó Alan, vamos también a enviar una convocatoria para que nos digan cuáles son los temas que quieren tratar. Veo que Olivier ha levantado la mano. Seguramente quiera comentar algo con respecto al grupo de partes interesadas de registros, así que Olivier tiene la palabra.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Gisella. No, no iba a hablar de ese tema sino que quería hablar del grupo de partes no contractuales y de las partes interesadas contractuales, que son estas partes que integran la GNSO. Probablemente tengamos una reunión con ellos. Lo voy a confirmar muy

---

breve. Es decir, una reunión con las partes no contractuales y con el grupo de partes interesadas comerciales.

**GISELLA GRUBER:** Muchas gracias, Olivier. Muchas gracias por esta información. Quería hacer un comentario antes de darle la palabra a Siranush para que nos hable de las actualizaciones de APRALO. Quería decir algo con respecto a los grupos de trabajo. Enviaremos a los presidentes de los grupos de trabajo una solicitud para que confirmen si se van a querer reunir con los grupos de trabajo y en las reuniones de las RALO. Quizá en India no sea un lugar óptimo para la participación de todas las partes interesadas o de todas las RALO pero la idea es que la región participe en la mayor medida posible. Con esto le voy a dar la palabra a Siranush para que nos dé una breve actualización sobre las actualidades de APRALO en la reunión de Hyderabad. Adelante, Siranush.

**SIRANUSH VARDANYAN:** Hola, ¿me escuchan?

**ALAN GREENBERG:** Sí, la escuchamos. Adelante, por favor.

**SIRANUSH VARDANYAN:** Muchas gracias, Gisella. Gracias, Alan. Antes de proseguir quiero contarles que esta será mi última reunión como miembro de ALAC. Me gustaría con esto agradecerles a todos por los cálidos mensajes que me han enviado. Realmente ha sido un gusto trabajar con ustedes. En cuanto a la reunión de Hyderabad, APRALO está planeando muchas

---

actividades. Estamos también planificando tener una próxima llamada, probablemente dentro de dos semanas. Estamos trabajando en coordinación con Satish. Los temas a tratar tienen que ver con los diferentes procesos. También tendremos una reunión con el gobierno de la India. La idea es que participen en Hyderabad. Todavía no nos han respondido. Estamos a la espera de esa respuesta. La idea es ver si podemos conseguir financiación.

Estamos muy orgullosos de que la reunión se lleve a cabo en Hyderabad pero también queremos que las ALS de la India participen. Satish se ha puesto en contacto con varias ONG que queremos que vayan a Hyderabad. Confiamos en que reciban apoyo para poder asistir a la reunión. También hay varios esfuerzos para finalizar el trabajo y para conseguir financiación. También estamos planificando hacer un showcase con el apoyo de Garth y también con el apoyo de otros miembros y con la financiación que podamos conseguir vamos a llevar a cabo un muy buen evento. Esto es lo que puedo decir sobre APRALO.

*Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Siranush Vardanyan no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud y claridad.*

GISELLA GRUBER:

Siranush, muchas gracias por la actualización. Ahora le voy a dar la palabra a Heidi para que hable de la estrategia y nos dé una actualización.

HEIDI ULLRICH:

Muchas gracias. Verán en la agenda que tenemos una reunión que se va a llevar a cabo el día 3 de noviembre. También tenemos una reunión del

---

ALT. También hay sesiones de desarrollo. Para esto quiero decirles a todos que por favor tengan en cuenta que el ALAC y los miembros de las RALO van a tener sesiones de participación el día 9, y se va a requerir la presencia de los líderes de las RALO, así que esto se va a desarrollar en breve. Después vamos a debatir cuál será el formato. La idea es que nos digan qué les parece. No sé si Garth se encuentra en la llamada. También vamos a tener a los embajadores. Esta fue una solicitud que fue aprobada también. Vamos a tener personas que han sido seleccionadas por NARALO que se van a unir, van a comenzar a trabajar en Hyderabad. Habrá varias actividades, por ejemplo del programa de fellowship. Seguramente tengan una guía para que puedan participar de la reunión. Esto es algo muy importante a tener en cuenta. La idea también es tener participación de la junta directiva. Esto es todo lo que tengo para decir sobre la reunión ICANN 57.

GISELLA GRUBER:

Gracias, Heidi. Yo ya cubrí todo lo que quería decir. Ahora le voy a ceder la palabra a Alan. Si ustedes quieren reunirse con alguno de los otros grupos, porque ya cubrimos los principales, no sé si Julie quiere decir algo sobre la reunión con el SSAC. Yo ya respondí en su mail y voy a estar trabajando con el personal de ICANN como soporte de SSAC. Voy a identificar un horario y luego vamos a trabajar en el contenido. No estoy muy segura de si Alan quiere agregar algo más a lo que ya se ha dicho. Le cedo la palabra nuevamente a usted, Alan.

ALAN GREENBERG:

No, gracias. Quiero hablar solamente del tema de las visas y el viaje. Como ha dicho Heidi, la situación del hotel se ha tratado de hacer lo

---

mejor posible. Veo que Tijani levantó la mano. Le voy a dar la palabra antes de hablar de los viajes y de las visas.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Alan. Quisiera preguntarle a nuestro staff y especialmente a Heidi, por favor, traten de hablar con los otros departamentos de ICANN porque va a haber mucha superposición y yo voy a tener un compromiso importante, el primer o el segundo día. Por favor, traten de coordinar con las otras personas para que no haya una superposición, especialmente para las sesiones importantes de ALAC, porque yo soy tanto miembro de ALAC como de otros y tengo que hacer presentaciones.

ALAN GREENBERG: Tijani, ¿sabe el staff cuál es su otro compromiso?

TIJANI BEN JEMAA: Sí. Es el programa de incorporación.

ALAN GREENBERG: Muchos de nosotros vamos a tener compromisos en los primeros dos días y no hay, la verdad, ninguna posibilidad de evitar la superposición. Nosotros tratamos de minimizarlo para las personas que tienen un interés específico en algo en particular pero hay al menos tres o cuatro de nosotros que deberían estar el primer día en la GNSO y claramente eso no puede ocurrir. Va a ser algo desafiante.

---

Vamos a pasar a las visas y a los viajes. Yo recibí un itinerario de viaje preliminar. Creo que ustedes también lo habrán recibido. No sé si es así o no. No es lo que yo habría seleccionado sino que es algo que se puede presentar a un pedido de visa. El único criterio es que tenga los días correctos, no necesariamente la ruta correcta. Yo creo que todos vamos a recibir también una reserva de hotel porque eso también es algo que hay que presentar para el pedido de la visa. La solicitud de la visa que yo estoy completando, que es online, no sé si todos los pueden hacer o no, no voy a poner ningún adjetivo pero antes de la llamada estaba tratando de llenar un formulario que dice: “Indique todos los países que usted visitó en los últimos 10 años”. Cuando lo hice decía: “Se le acabó el espacio”. Parece que si uno tiene esa pregunta en el formulario online, hay una posibilidad de alargar un poco ese recuadro antes de completarlo. Eso podría funcionar.

También pregunta cuál es el hotel en el que me quedé la última vez que estuve en India. Tuve que investigar un poco para acordarme, y mi número de visa. Es complicado. También pregunta cosas como contacto y un número de teléfono en la India. No sé si Satish nos puede dar el número de su casa o si la ICANN nos va a dar esa información, pero hay tantas cosas en esa solicitud de visa que no sé cómo llenarla. Va a ser realmente un problema. Planifiquen y asuman que no va a funcionar bien. Otra cosa, Heidi. ¿Hay alguna información sobre los costos de la visa? Sé que no va a costar más de 100 dólares. Sé que hay gente que tiene de todos modos costos de 250 dólares. ¿Está claro eso ya?

---

HEIDI ULLRICH: De lo que yo escuché, usted tiene razón. Cuesta 100 dólares la visa. Quizá se pueden hacer excepciones para el grupo de viaje pero no tengo ninguna otra información más que la de los 100 dólares como máximo.

ALAN GREENBERG: A cualquiera que sepa que le cuesta más de 100 dólares, creo que Cheryl y Seun están en ese grupo, denle por favor esa información a Heidi. La gente no tiene que estar haciendo esto si hay varios que lo tienen que hacer. Tijani, adelante.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Alan. En el email del grupo de viajes, allí se establecen los días porque no cuentan la reunión del CCWG. Yo no sé si es solo para mí o para usted también.

ALAN GREENBERG: Creo que hace dos o tres días, las personas que solamente pedían un día de aprobación de fondos, todavía no se lo aprobaron. La respuesta es sí. No fue solamente a usted.

TIJANI BEN JEMAA: Muy bien. Punto dos, usted hizo una pregunta y yo no la respondí. Si uno mira los emails del grupo de viajes va a haber el link a esta solicitud y el documento que ellos presentan. Al final del documento, figura el nombre de una referencia en India con un domicilio, con un teléfono, etc. Te lo comenté por Skype pero parece que no leíste.

---

ALAN GREENBERG: No lo vi. Sí vi ese link pero evidentemente no bajé hasta abajo para verlo todo. Solamente leí la primera página. Alberto, adelante, por favor.

ALBERTO SOTO: Sí. Alan, yo verifiqué antes de recibir la nota de constituency travel y había observado la inscripción online. Cuando recibo esto, lo que dice es que no podemos hacer la visa online, tramitarla online, sino elegir conferencia y con lo cual los requisitos son bastante más grandes. Todavía no llegué a tratar de solicitar la visa por el hecho de que hay que tener confirmado viaje y confirmado hotel. Yo ya mandé las aclaraciones a constituency y dicen que a la brevedad voy a recibir confirmación de hotel y confirmación de viaje. Después de allí voy a intentar sacar la visa. Era eso nada más, gracias.

ALAN GREENBERG: Sí. Yo sí recibí un itinerario que creo que se puede usar. Lo que no recibí es el hotel. Ya pedí las cartas de invitación. Hay gente que dice que recibió las cartas de invitación de la ICANN pero no las cartas de invitación de la India. Yo no recibí ninguna de las dos y ya pasó más de una semana. Todavía estoy esperando. Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Alberto, para la solicitud online no se necesita la reservación ni el itinerario del hotel. Haga por favor la reserva online y espere a que esos documentos le lleguen para ir a la embajada y presente su solicitud. Es una cuestión de dos pasos. Lo primero es hacer la solicitud online, imprimirla y agregar los documentos necesarios. Después ir a la embajada. Así es como se debería hacer. Gracias.



ALAN GREENBERG: Tijani, él está diciendo que no es elegible. Quizá hay países que no pueden usar esta solicitud online.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Yo recibí mi itinerario del constituency travel y le cambié la fecha y si tenemos este tipo nos va a resultar fácil.

ALAN GREENBERG: Gracias, Sébastien. Yo hice lo mismo por la Escuela de Gobernanza de Internet y me mandaron un itinerario revisado. Olivier, adelante.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Si ustedes entran a ICANN Social van a ver que hay algunos debates sobre la solicitud de visa.

*Pedimos disculpas pero no escuchamos bien a Olivier.*

Hay a quienes les piden unos requisitos especiales para el gobierno indio pero no sé si eso se va a mandar o no. Me pareció a mí que eso a uno se lo iban a mandar por email y que uno imprimía su propia copia.

ALAN GREENBERG: Lo único que puedo hacer es suspirar.

YRJÖ LÄNSIPURO: Un punto sobre el itinerario proforma que ICANN Travel está mandando especifica un puerto de entrada que supongo yo que es Hyderabad. Sin

---

embargo, para los que van vía Delhi o vía Mumbai, creo que deben notificar a ICANN Travel porque si uno indica un punto de entrada equivocado, eso le puede causar un problema a la llegada.

ALAN GREENBERG:

Yo tengo la misma preocupación. Es decir, hasta saber mi itinerario final, yo no sé cuál va a ser mi puerto de entrada. Podríamos tener ese tipo de problema. Quizá para el momento en que uno pide la visa, va a tener el verdadero itinerario. Yo recibí mi visa el pasado viernes y se supone que tiene que estar listo para el próximo viernes. No sé si voy a tener todo listo pero la intención es tenerlo todo pronto. Quizá para el momento de presentar el itinerario en una embajada o consulado, ya tengamos el itinerario real. Siranush, adelante.

SIRANUSH VARDANYAN:

Gracias. Lo que yo leí en las distintas listas de correo es que uno tiene que pedir una visa de conferencia específicamente y una visa de turista no sería adecuada para que nosotros ingresemos a India. Hay que tener cuidado al pedir la solicitud, presentar la solicitud y decir que uno tiene que ir a una conferencia. Hay que esperar hasta que se obtiene la aprobación de la embajada de la India.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias por esas palabras tan alentadoras. Yo leí en algún lado que si uno pide una visa de conferencia, uno la puede extender para después ser turista. Yo no recuerdo exactamente dónde lo leí pero lo leí en algún lado, si es que eso ayuda para algo. Sébastien, adelante.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Solo un punto sobre los vuelos. Usted dijo que podría tener el itinerario final. Lo que yo pensé es que uno tenía que esperar a su visa antes de que travel emita el ticket final. No sé si es cierto o no pero es interesante lo que dice Yrjö porque yo no lo había pensado para nada eso. Es algo que quizá tengamos que tener en cuenta pronto y tengamos que mandar a lo mejor un email colectivo sobre este tema.

ALAN GREENBERG: Heidi, ¿podría verificarlo, por favor, si es que van a esperar a que uno tenga la visa para emitir el ticket, con lo cual van a pagar unos precios muy caros?

HEIDI ULLRICH: Sí, lo voy a verificar.

ALAN GREENBERG: Nadie va a recibir la visa tan rápido. Yo dediqué varias horas a tratar de llenar ese formulario y todavía no lo terminé.

HEIDI ULLRICH: Alan, un punto más sobre eso. También había que ver que uno tenga todas las vacunas y las inmunizaciones, la malaria, la fiebre amarilla, etc. Esos costos los tiene que cubrir cada persona.

ALAN GREENBERG: Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Heidi, ¿podría por favor enviarnos los tipos de vacunas que se necesitan? Yo no encontré eso en ninguna parte. ¿Nos podría decir por favor cuáles son las vacunas que necesitamos? Gracias.

HEIDI ULLRICH: El médico te lo debería decir. Hay un email de bienvenida del constituency travel donde figuran esas cosas pero sí, definitivamente lo puedo mandar.

ALAN GREENBERG: Yo diría que ICANN no va a recomendar ninguna medicación porque ellos se rigen por la ley de Estados Unidos. Yo sí les puedo compartir todas las inoculaciones que yo tengo. Las tuve durante varios años y no sé si están vinculadas a este viaje o no. No sé muy bien cuáles son las necesarias o recomendables para Hyderabad. Pueden ser distintas de las que yo tengo o de las que otras personas tienen. Creo que en cierto punto, uno se tiene que manejar solo. Para aquellos de ustedes que no están en países que tienen paludismo, Hyderabad es una zona con mucho paludismo así que la medicación no está garantizada pero es para personas como yo, a las que los mosquitos les gusta morder.

¿Hay algo más que decir sobre la reunión? A la una, a las dos. Muy bien. Un comentario muy breve. Como seguramente se dieron cuenta, el proceso para seleccionar a los líderes y a los enlaces para ALAC para el próximo año ya arrancó. El presidente va a ir primero y nosotros tenemos que tratar de terminar eso antes de la asamblea general anual. Yo ya fui nominado y lo voy a aceptar. Le voy a dar a ALAC alguna

---

información sobre lo que yo quisiera hacer si soy reelegido como presidente. Veo muy poca gente que puso un +1 para mi nominación pero una vez que el presidente sea seleccionado, el proceso es elegir un ALT y a las personas que van a actuar en el equipo de liderazgo de la región. Habría que empezar a pensar quiénes de esa región y recuerden, esos son los miembros de ALAC que ingresan a ALAC. Es decir, va a haber algunos cambios. En algunos casos por las designaciones del NomCom, todavía no sabemos quiénes son. Típicamente, se va a tratar de alguien que no está en una posición de liderazgo a pesar de que ha habido excepciones en el pasado.

Por último, la práctica ha sido en los años recientes y de acuerdo a nuestras reglas que si un enlace lo puede hacer, tiene que hacerlo sin reconfirmar lo que el GAC está estableciendo. Quisiera que alguien por favor deje de hacer ese ruido. Creo que mi deseo no está siendo honrado. Ahora ustedes tienen una demostración de cuánto poder tiene el presidente. Muy bien, ya paró.

CHERYL LANGDON-ORR: Alan, lo siento. Estoy tratando de quedarme solo en el Adobe Connect y desconectarme del teléfono pero no lo consigo. Estoy pensando en lanzarlo por la ventana. Es algo muy tentador. ¿Puede alguien por favor desconectarme? Así yo puedo mantenerme en el Adobe Connect.

ALAN GREENBERG: Cheryl, cuando usted se ofreció como voluntaria para estar en At-Large, no se ofreció para irse. Para aquellos que conocen el rock, saben que hay una canción que se llama "Hotel California". Lo que yo estaba

---

planeando hacer en este punto es ir al comité de selección de ALAC y tener una opinión de ese comité para saber si la GNSO o la ccNSO y los enlaces de SSAC van a abrir la posición. No somos nosotros porque la persona tiene que ser aceptada por el SSAC. Yo quisiera que me envíen los aportes de los miembros de ALAC y no lo voy a pedir ahora pero si cualquier miembro de ALAC le parece que nosotros no tenemos que abrir la llamada o que sí lo tenemos que hacer, van a tener distintas respuestas. En ese caso, por favor, díganmelo y voy a recolectar esas respuestas y les voy a contar cuál es la idea general. Sí voy a ir al comité de selección para ver cuál es la opinión que tienen.

Adelante, Sébastien. Sébastien, ¿nos escucha? No lo escuchamos, Sébastien. Sébastien, yo no lo escucho. John dice que sí. ¿Alguien me escucha a mí?

TIJANI BEN JEMAA: Sí, sí. Lo escuchamos, Alan.

ALAN GREENBERG: Bueno, voy a ver si puedo silenciar mi micrófono y ver si escucho a Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: No sé qué sucedió porque yo escucho. ¿Me escuchan bien todos?

TIJANI BEN JEMAA: Sí, adelante. Lo escuchamos.

---

SÉBASTIEN BACHOLLET: Bueno, no sé qué pasó. Espero que todos me escuchen bien. Yo no estaba presente en ese momento pero me sorprende un poco que no esperemos a tener toda la membresía del ALAC antes de hacer otras designaciones de puestos. Estoy un poco sorprendido o me preocupa que no esperemos a tener todos los puestos de liderazgo. Me parece que sería una muy buena posibilidad de apertura para la participación.

ALAN GREENBERG: Gracias, Sébastien. Creo que tendríamos que tener los nombres de los designados por el NomCom antes del ALT. Esto generalmente es lo que sucede. Se hace así. Hubo mucho debate cuando se volvieron a redactar las reglas en relación a las elecciones y en realidad hubo una sensación bastante contundente de entre todos los que participaron en el proceso, no solamente los miembros de ALAC, que el ALAC tenía una mejor postura de poder elegir al presidente del año siguiente porque hay una rotación dentro de ALAC. Hay diferentes opiniones con respecto a este tema pero esto se tomó en cuenta y se volvieron a redactar las reglas teniendo en cuenta lo que se pensaba en aquel entonces. Esto no se hizo por accidente o porque sí. Hubo un entendimiento generalizado de que en cierto nivel esto era necesario y también la idea era que no habría que poner a las personas a decidir sobre otras personas que realmente no conocen. Quizá podamos debatir el tema luego. Ciertamente esto no se hizo por ningún motivo negativo o accidentalmente. Sébastien ha levantado la mano nuevamente.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí. Me preocupa también esto pero no es el punto que yo quería mencionar. Nosotros tenemos la posibilidad de nominar personas a los

---

puestos para presidente y también había miembros de ALAC en aquel entonces que formaban parte del comité. Creo que aquí hay una diferencia. Podemos tener una muy buena persona que venga del NomCom y podemos colocar a esta persona en lugar del presidente.

ALAN GREENBERG:

No hay mucho que podemos hacer porque las reglas señalan que esa posición tiene que estar seleccionada de esa manera y tienen que incluir a múltiples candidatos y hay que elegir a un equipo. Esto se tiene que hacer antes de la asamblea general anual. Probablemente sea algo que podamos debatir pero en este momento no hay mucha flexibilidad. Yo esperé hasta el último momento porque hay muchos procesos y reglas involucrados. Tijani, adelante, por favor.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Alan. Sébastien, cuando cambiamos las reglas es necesario que los miembros de ALAC elijan a los miembros del próximo año. Hubo unanimidad y nos sorprendió que haya dos posturas. Hay gente que piensa que ALAC debe seleccionar al presidente, que los nuevos miembros deben seleccionar al presidente y otras personas dicen que no, que estos miembros son demasiado nuevos y que en realidad son los miembros actuales de ALAC los que deben seleccionar al presidente. En realidad hay una supermayoría real pero finalmente la mayoría estaba a favor de que los miembros actuales o los miembros que ya estaban en ejercicio de sus funciones fueran los que eligiesen al presidente. Si queremos que las reglas cambien, podemos proponer eso. Gracias.



ALAN GREENBERG:

Gracias. Lo otro que tenemos que tener en cuenta es lo siguiente. Todos los años hay gente que ingresa y todos los años hay una gran cantidad de estas nuevas personas que están ingresando y que se abstienen de votar porque no tienen el contexto y el conocimiento para poder participar. A mí me da un poco de temor que exista una situación en la que haya una rotación importante en ALAC y que ni siquiera tengamos suficiente gente para que vote o para que forme quórum para la elección de un presidente y que el presidente sea finalmente elegido por cinco personas. Me parece que esto sería mucho más dañino que el otro caso pero bueno, como dijo Tijani, hay una mayoría contundente y es así lo que está escrito en nuestras reglas hoy. Lamentablemente, tenemos que seguirlas a menos que estemos decididos a modificarlas.

¿Alguien quiere acotar algo? Me gustaría escuchar algunos comentarios con respecto al tema de los coordinadores de enlace. El puesto de coordinador de enlace es un puesto interesante porque todo depende de la relación que existe entre este coordinador de enlace y el grupo, y si esta relación funciona bien es muy bueno pero si no, no solo es como si no existiese el coordinador de enlace. Es algo que tenemos que considerar muy cuidadosamente.

Esto es todo lo que yo tengo para decir. Con respecto a Otros asuntos, yo tengo un punto más para agregar. No sé si alguien quiere agregar algo más en este punto. Este punto es el siguiente. Si nos movemos hacia arriba en la agenda, vemos en la participación que tenemos una disculpa de Ron Sherwood. Recordarán que la última vez que hablamos de Ron, él estaba muy enfermo. Lamento que no esté participando

---

ahora pero veo que está lo suficientemente bien como para enviar sus disculpas. Quiero pedirle a aquellos que están en contacto con Ron que le transmitan que nosotros, las personas que trabajamos en ALAC, estamos muy contentos de tenerlo con nosotros y de ver que esté mejorando.

Con esto, si no hay ningún otro comentario, voy a dar por finalizada esta reunión. Veo que estamos terminando un minuto y medio antes. Si alguien quiere hacer algún comentario, lo puede hacer. Les quiero agradecer a todos. Seguramente tenemos una reunión antes de Hyderabad. En realidad tenemos dos reuniones antes de la reunión de Hyderabad. Nos encontramos nuevamente online. Para aquellos que no, nos vemos directamente en Hyderabad. Gracias a todos.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**